

決議 14

修正中華民國(臺灣)與薩爾瓦多共和國暨宏都拉斯共和國 自由貿易協定附件 3.04 有關精糖免關稅配額

中華民國(臺灣)與薩爾瓦多共和國暨宏都拉斯共和國自由貿易協定(以下簡稱本協定)執行委員會，依本協定第 14.01 條第 2 項第(c)款及第 3 項第(e)款及執委會規章及程序第 8 條規定之職權，

決定

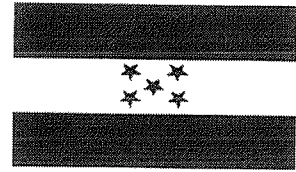
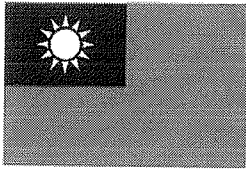
修正附件 3.04 「關稅調降表」 2(c)，增加宏都拉斯共和國每年輸出至中華民國(臺灣)之精糖配額數量至 10,000 公噸，並維持每年輸臺粗精糖總額 60,000 公噸。

依據中華民國(臺灣)稅則號列之調整，精糖稅則號列如下：

貨名	中華民國(臺灣)稅則號列 (HS2002)
精糖	1701.91.20
	1701.99.10
	1701.99.20
	1701.99.90

本決議以中、西及英文簽署一式兩份，三種文本均同一作準；遇有解釋歧異時，以英文本為準。

本決議將於中華民國(臺灣)與宏都拉斯共和國彼此通知完成必要之內部法律程序之 30 日後生效。



中華民國(臺灣)政府代表

宏都拉斯共和國政府代表

沈榮津

Arnaldo Castillo

沈榮津

Arnaldo Castillo

經濟部部長

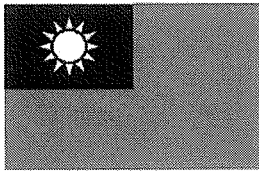
經濟發展部部長

日期: 29 (Day) / 12 (Month) / 106 (Year)

日期: 11 (Day) / 01 (Month) / 2018 (Year)

地點: 臺北

地點: 德古西加巴



DECISIÓN No. 14

Modificación de la Cuota Limite de Azúcar Refinada del Anexo 3.04 del Tratado de Libre Comercio entre la República de China (Taiwán), la República de El Salvador y la República de Honduras

La Comisión Administradora del Tratado de Libre Comercio entre la República de China (Taiwán), la República de El Salvador y la República de Honduras ("el Tratado"), de conformidad con sus facultades y en concordancia con lo establecido en el Artículo 14.01(2)(c) y (3)(e) del Tratado y el Artículo 8 de las Reglas y Procedimientos de la Comisión Administradora,

DECIDE:

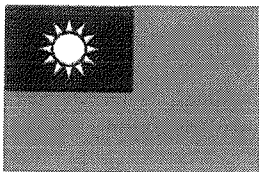
Modificar la cuota establecida en el literal (c) del párrafo 2 del Anexo 3.04 "Programa de Desgravación Arancelaria", para incrementar el límite a 10,000 toneladas métricas para la cuota de azúcar refinada, manteniendo la cuota total anual de azúcar en el nivel original de 60,000 toneladas métricas para ser exportada desde la República de Honduras hacia la República de China (Taiwán) cada año.

Los Códigos Arancelarios para azúcar refinada de conformidad con las adecuaciones al sistema arancelario de la República de China (Taiwán), son los siguientes:

Descripción de los productos	Códigos Arancelarios de la República de China (Taiwán) (HS2002)
Azúcar Refinada	1701.91.20
	1701.99.10
	1701.99.20
	1701.99.90

Hecho en duplicado en idioma chino, español e inglés, todas las versiones son igualmente auténticas. En el caso de alguna discrepancia en la interpretación de esta Decisión, prevalecerá la versión en idioma inglés.

La presente Decisión entrará en vigor treinta (30) días después que la República de China (Taiwán) y la República de Honduras se intercambien notificaciones indicando que han concluido los procedimientos legales internos correspondientes.



Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)

Jong-Chin Shen
Ministro

Ministerio de Asuntos Económicos

Fecha: 29 (Día)/12 (Mes)/2017 (Año)

Lugar: Taipei



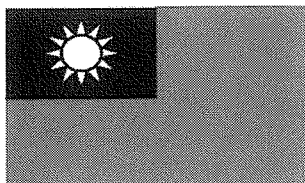
Por el Gobierno de la
República de Honduras

Arnaldo Castillo
Secretario

Secretaría de Desarrollo Económico

Fecha: 11 (Día)/01 (Mes)/2018 (Año)

Lugar: Tegucigalpa



DECISION No.14

Modification of the Refined Sugar Quota Limit of Annex 3.04 of the Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan), the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras

The Administrative Commission of the Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan), the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras ("the Agreement"), pursuant to its powers and according to what is established in Article 14.01 (2)(c) and (3)(e) of the Agreement and Article 8 of the Rules and Procedures of the Administrative Commission,

DECIDES:

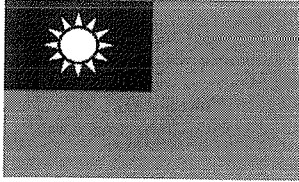
To modify the established quota in letter (c) of paragraph 2 of Annex 3.04 "Tariff Reduction Schedule", to increase the limit to 10,000 metric tons for the refined sugar quota, while maintaining the annual total sugar quota at the original level of 60,000 metric tons, to be exported from the Republic of Honduras to the Republic of China (Taiwan) every year.

The tariff lines for refined sugar according to the adjustments to the tariff system of the Republic of China (Taiwan) are the following:

Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan)(HS2002)
Refined Sugar	1701.91.20 1701.99.10 1701.99.20 1701.99.90

Done in duplicate in the Chinese, Spanish and English languages, all versions are equally authentic. In the event of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English version shall prevail.

The present Decision will enter into force thirty (30) days after the notifications between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Honduras stating that they have completed the necessary internal legal procedures.



For the Government of the
Republic of China (Taiwan)

Jong-Chin Shen
Minister
Ministry of Economic Affairs

For the Government of the
Republic of Honduras

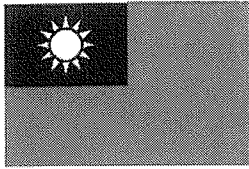
Arnaldo Castillo
Secretary
Secretary of Economic Development

Date: 29 (Day) / 12 (Month) / 2017 (Year)

Place: Taipei

Date: 11 (Day) / 01 (Month) / 2018 (Year)

Place: Tegucigalpa



決議 15

修正中華民國(臺灣)與薩爾瓦多共和國暨宏都拉斯共和國
自由貿易協定附件 3.04 有關牛肉骨、其他食用牛雜碎及乳粉等產品
之關稅待遇

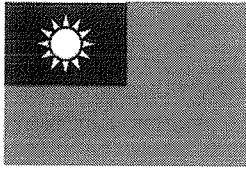
中華民國(臺灣)與薩爾瓦多共和國暨宏都拉斯共和國自由貿易協定
(以下簡稱本協定)執行委員會，依本協定第 14.01 條第 3 項第(b)款第
(i)、(ii)目及執委會規章及程序第 8 條規定之職權，

決定

修正附件 3.04 中華民國(臺灣)對宏都拉斯共和國之關稅調降表第 1 項
第(e)款及第(g)款中有關牛肉骨、其他食用牛雜碎及乳粉等產品部分
如下：

A. 立即調降對宏都拉斯共和國下列稅則號列之產品關稅至零關稅：

貨名	中華民國(臺灣)稅則號列 (HS2017)
牛肉骨，生鮮或冷藏	0206.10.10
其他食用牛雜碎，生鮮或冷藏	0206.10.90



B. 增列對宏都拉斯共和國有關下列稅則號列產品之關稅逐步調降表：

貨名	中華民國 (臺灣) 稅則號列 (HS2017)	第 1 年	第 2 年	第 3 年	第 4 年	第 5 年	第 6 年
粉狀、粒狀或其他固狀乳及乳油，含脂重量不超過 1.5%者	0402.10.00	8.3%	6.7%	5.0%	3.3%	1.7%	0.0%
粉狀、粒狀或其他固狀乳及乳油，含脂重量超過 1.5%者，未加糖或未含其他甜味料者	0402.21.00	8.3%	6.7%	5.0%	3.3%	1.7%	0.0%

本決議以中、西及英文簽署一式兩份，三種文本均同一作準；遇有解釋歧異時，以英文本為準。

本決議將於中華民國(臺灣)與宏都拉斯共和國彼此通知完成必要之內部法律程序之 30 日後生效。

中華民國(臺灣)政府代表

沈榮津

沈榮津

經濟部部長

宏都拉斯共和國政府代表

Arnaldo Castillo

Arnaldo Castillo

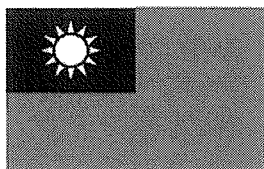
經濟發展部部長

日期: 29 (Day) / 12 (Month) / 106 (Year)

地點: 臺北

日期: 11 (Day) / 01 (Month) / 2018 (Year)

地點: 德古西加巴



DECISIÓN No.15

Modificación al Tratamiento Arancelario para Hueso con Carne, Otros Despojos Comestibles de Bovinos y Productos de la Leche en Polvo del Anexo 3.04 del Tratado de Libre Comercio entre la República de China (Taiwán), la República de El Salvador y la República de Honduras

La Comisión Administradora del Tratado de Libre Comercio entre la República de China (Taiwán), la República de El Salvador y la República de Honduras ("el Tratado"), de conformidad con sus facultades y en concordancia con lo establecido en el Artículo 14.01(3)(b)(i)(ii) del Tratado y el Artículo 8 de las Reglas y Procedimientos de la Comisión Administradora,

DECIDE:

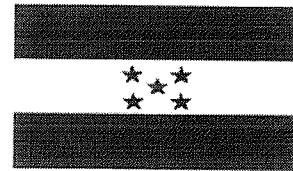
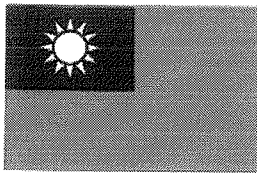
Modificar el Anexo 3.04 (1) (e) y (g) "Programa de Desgravación Arancelaria" respecto al tratamiento arancelario aplicado por la República de China (Taiwán) a hueso con carne, otros despojos comestibles de bovinos y productos de la leche en polvo, originarios de la República de Honduras, como sigue:

- A. Códigos Arancelarios para los que la República de China (Taiwán) elimina inmediatamente los aranceles aduaneros para la República de Honduras:**

Descripción de los productos	Códigos Arancelarios de la República de China (Taiwán) (HS2017)
Hueso con carne de bovinos, fresco, refrigerado.	0206.10.10
Otros despojos comestibles de bovinos, fresco o refrigerado	0206.10.90

- B. Códigos Arancelarios que la República de China (Taiwán) incorpora al Tratado con un Programa de Desgravación Arancelaria para la República de Honduras:**

Descripción de los productos	Códigos Arancelarios de la República de China (Taiwán) (HS2017)	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5	Año 6
Leche y cremas, en polvo, gránulos u otras formas sólidas, con un contenido de grasa, por peso, no mayor de 1.5%	0402.10.00	8.3.3%	6.7.7%	5.0.0%	3.3.3%	1.7.7%	0.0.0%
Leche y cremas, en polvo, gránulos u otra forma sólida, con un contenido de grasa mayor de 1.5%, no conteniendo azúcar agregada u otra materia edulcorante	0402.21.00	8.3.3%	6.7.7%	5.0.0%	3.3.3%	1.7.7%	0.0.0%



Hecho en duplicado en idioma chino, español e inglés, todas las versiones son igualmente auténticas. En el caso de alguna discrepancia en la interpretación de esta Decisión, prevalecerá la versión en idioma inglés.

La presente Decisión entrará en vigor treinta (30) días después que la República de China (Taiwán) y la República de Honduras se intercambien notificaciones indicando que han concluido los procedimientos legales internos correspondientes.

Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)

Jong-Chin Shen

Ministro

Ministerio de Asuntos Económicos

Fecha: 27 (Día)/12 (Mes)/2017 (Año)

Lugar: Taipei

Por el Gobierno de la
República de Honduras

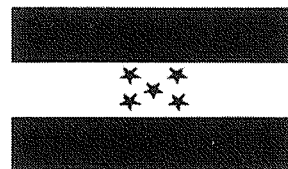
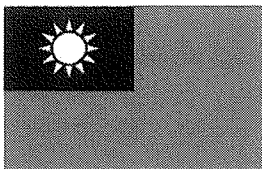
Arnaldo Castillo

Secretario

Secretaría de Desarrollo Económico

Fecha: 11 (Día)/01 (Mes)/2018 (Año)

Lugar: Tegucigalpa



DECISION No. 15

Modification pursuant to the Tariff Treatment for Bone with Meat, Other Edible Offal of Bovine Animal and Milk Powder Products of Annex 3.04 of the Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan), the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras

The Administrative Commission of the Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan), the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras ("the Agreement"), pursuant to its powers and according to what is established in Article 14.01 (3)(b)(i)(ii) of the Agreement and Article 8 of the Rules and Procedures of the Administrative Commission,

DECIDES:

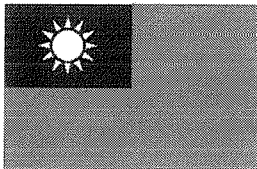
To modify Annex 3.04 (1) (e) and (g) "Tariff Reduction Schedule" regarding the tariff treatment applied by the Republic of China (Taiwan) to bone with meat, other edible offal of bovine animal and milk powder products originating from the Republic of Honduras, as follows:

A. Tariff lines in which the Republic of China (Taiwan) immediately eliminating customs tariff for the Republic of Honduras:

Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan) (HS2017)
Bone with meat of bovine animals, fresh or chilled	0206.10.10
Other edible offal of bovine animal, fresh or chilled	0206.10.90

B. Tariff lines in which the Republic of China (Taiwan) incorporate to the Agreement with a tariff reduction schedule for the Republic of Honduras:

Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan) (HS 2017)	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6
Milk and cream, in powder, granules or other solid form, of a fat content, by weight, not exceeding 1.5%	0402.10.00	8.3%	6.7%	5.0%	3.3%	1.7%	0.0%
Milk and cream, in powder, granules or other solid form, of a fat content, by weight, exceeding 1.5%, not containing added sugar or other sweetening matter	0402.21.00	8.3%	6.7%	5.0%	3.3%	1.7%	0.0%



Done in duplicate in the Chinese, Spanish and English Languages, all versions are equally authentic. In the event of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English version shall prevail.

The present decision will enter into force thirty (30) days after the notifications between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Honduras stating that they have completed the necessary internal legal procedures.

For the Government of the
Republic of China (Taiwan)

Jong-Chin Shen
Minister
Ministry of Economic Affairs

For the Government of the
Republic of Honduras

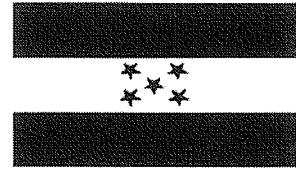
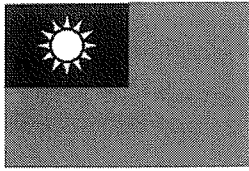
Arnaldo Castillo
Secretary
Secretary of Economic Development

Date: 29 (Day) / 12 (Month) / 2017 (Year)

Date: 11 (Day) / 01 (Month) / 2018 (Year)

Place: Taipei

Place: Tegucigalpa



決議 16

修正中華民國(臺灣)與薩爾瓦多共和國暨宏都拉斯共和國自由貿易 協定附件 3.04 有關蘆薈汁、膠帶產品之關稅待遇

中華民國(臺灣)與薩爾瓦多共和國暨宏都拉斯共和國自由貿易協定
(以下簡稱本協定)執行委員會，依本協定第 14.01 條第 3 項第(b)款
第(i)目及執委會規章及程序第 8 條規定之職權，

決定

修正附件 3.04 關稅調降表第 1 項第(g)款中有關宏都拉斯共和國對產
自中華民國(臺灣)蘆薈汁及膠帶產品部分如下：

A. 增列對中華民國(臺灣)有關下列稅則號列產品之關稅逐步調降表：

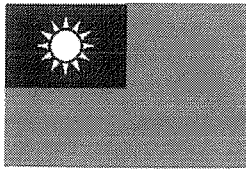
貨名	宏都拉斯共和 國稅則號列	第 1 年	第 2 年	第 3 年	第 4 年	第 5 年	第 6 年	第 7 年	第 8 年	第 9 年	第 10 年
蘆薈汁	2202.99.90.00	13.5 %	12.0 %	10.5 %	9.0%	7.5%	6.0%	4.5%	3.0%	1.5%	0%

B. 立即調降對中華民國(臺灣)下列稅則號列之產品關稅至零關稅：

貨名	宏都拉斯共和國稅則號列
膠帶 寬度不超過 10 公分	3919.10.10.00
膠帶 其他	3919.10.90.00

本決議以中、西及英文簽署一式兩份，三種文本均同一作準；遇有
解釋歧異時，以英文本為準。

本決議將於中華民國(臺灣)與宏都拉斯共和國彼此通知完成必要之內
部法律程序之 30 日後生效。



中華民國(臺灣)政府代表

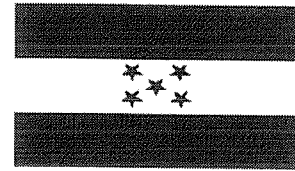
沈榮津

沈榮津

經濟部部長

日期: 29 (Day) / 12 (Month) / 2017 (Year)

地點: 臺北



宏都拉斯共和國政府代表

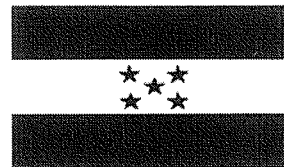
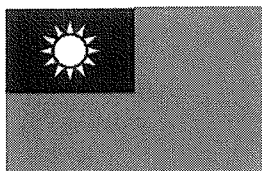
Arnaldo Castillo

Arnaldo Castillo

經濟發展部部長

日期: 11 (Day) / 01 (Month) / 2018 (Year)

地點: 德古西加巴



DECISIÓN No. 16

Modificación al Tratamiento Arancelario para Jugo de Aloe Vera y Cintas Autoadhesivas del Anexo 3.04 del Tratado de Libre Comercio entre la República de China (Taiwán), la República de El Salvador y la República de Honduras

La Comisión Administradora del Tratado de Libre Comercio entre la República de China (Taiwán), la República de El Salvador y la República de Honduras ("el Tratado"), de conformidad con sus facultades y en concordancia con lo establecido en el Artículo 14.01(3)(b)(i) del Tratado y el Artículo 8 de las Reglas y Procedimientos de la Comisión Administradora

DECIDE:

Modificar el Anexo 3.04 (1) (g) "Programa de Desgravación Arancelaria" respecto al tratamiento arancelario aplicado por la República de Honduras a jugo de aloe vera y cintas autoadhesivas originarios de la República de China (Taiwán), como sigue:

A. Códigos Arancelarios que la República de Honduras incorpora al Tratado con un Programa de reducción arancelaria para la República de China (Taiwán).

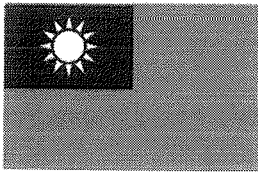
Descripción de los productos	Códigos Arancelario de la República de Honduras	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5	Año 6	Año 7	Año 8	Año 9	Año 10
Jugo de aloe vera.	2202.99.90.00	13.5%	12%	10.5%	9%	7.5%	6%	4.5%	3%	1.5%	0%

B. Códigos Arancelarios que la República de Honduras elimina inmediatamente los aranceles aduaneros para la República de China (Taiwán).

Descripción de los productos	Códigos Arancelarios de la República de Honduras
Cinta- - de anchura inferior o igual a 10 cm.	3919.10.10.00
Otros- - cinta	3919.10.90.00

Hecho en duplicado en idioma chino, español e inglés, todas las versiones son igualmente auténticas. En el caso de alguna discrepancia en la interpretación de esta Decisión, prevalecerá la versión en idioma inglés.

La presente Decisión entrará en vigor treinta (30) días después que la República de China (Taiwán) y la República de Honduras se intercambien notificaciones indicando que han concluido los procedimientos legales internos correspondientes.



Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)

Jong-Chin Shen
Ministro

Ministerio de Asuntos Económicos

Fecha: 29 (Día) / 12 (Mes) / 2017 (Año)

Lugar: Taipei



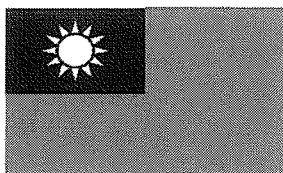
Por el Gobierno de la
República de Honduras

Arnaldo Castillo
Secretario

Secretaría de Desarrollo Económico

Fecha: 17 (Día) / 01 (Mes) / 2018 (Año)

Lugar: Tegucigalpa



DECISION No. 16

Modification pursuant to the Tariff Treatment for Aloe Vera Juice and Tape Products of Annex 3.04 of the Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan), the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras

The Administrative Commission of the Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan), the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras ("the Agreement"), pursuant to its powers and according to what is established in Article 14.01 (3)(b)(i) of the Agreement and Article 8 of the Rules and Procedures of the Administrative Commission,

DECIDES:

To modify Annex 3.04 (1) (g) "Tariff Reduction Schedule" regarding the tariff treatment applied by the Republic of Honduras to aloe vera juice and tape products originating from the Republic of China (Taiwan), as follows:

A. Tariff lines in which the Republic of Honduras incorporate to the Agreement with a tariff reduction schedule for the Republic of China (Taiwan):

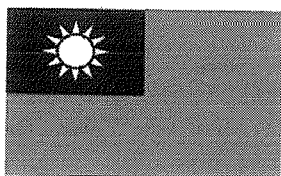
Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of Honduras	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
Aloe vera juice	2202.99.90.00	13.5%	12.0%	10.5%	9.0%	7.5%	6.0%	4.5%	3.0%	1.5%	0%

B. Tariff lines in which the Republic of Honduras immediately eliminating customs tariff for the Republic of China (Taiwan):

Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of Honduras
Tape -- of a width not exceeding 10 cm	3919.10.10.00
Tape -- other	3919.10.90.00

Done in duplicate in the Chinese, Spanish and English languages, all versions are equally authentic. In the event of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English version shall prevail.

The present Decision will enter into force thirty (30) days after the notifications between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Honduras stating that they have completed the necessary internal legal procedures.



For the Government of the
Republic of China (Taiwan)

Jong-Chin Shen
Minister
Ministry of Economic Affairs

For the Government of the
Republic of Honduras

Arnaldo Castillo
Secretary
Secretary of Economic Development

Date: 29 (Day) / 12 (Month) / 2019 (Year)

Place: Taipei

Date: 11 (Day) / 01 (Month) / 2018 (Year)

Place: Tegucigalpa